



# 母子手帳英語翻訳 お申込みから作成まで



## 1 申込み

海外長期出張が決まり母子手帳が必要と決まったら、弊社、「母子手帳英文翻訳」のページより **DOWNLOAD** ダウンロードし、必要事項をお書きの上、母子手帳のコピーを郵送して下さい。同時にお支払いは銀行振込か郵便振替でお願いいたします。

ダウンロードできない場合や、ご不明点はお問合せ下さい。  
[お問い合わせ] TEL : 03-3359-3655 FAX:03-3359-3656  
(受付 : AM10時~PM4時 12時~13時半除く)

## 2 書類送付

母子手帳の申込み用紙及び説明書

[ 下記の内容を必ずご確認ください ]

- ・ 申込用紙の記入  
ご出発日、渡航先、書類の送付先 等
- ・ 母子手帳の必要箇所をコピー  
出生届済証明・出産の状態・予防接種欄
- ・ 手数料の支払い方法確認

## 3 作成

お申込書類と、手数料のお振込み確認が済み次第に英語翻訳に入らせて頂きます。

作成期間 約4週間 (送って頂いた書類が届いてから4週間)

受付後、母子手帳のコピーの内容など確認させて頂く場合がございますのでご了承下さい。



## 4 翻訳書送付

健康記録システム  
CENTER FOR THE PROMOTION OF PREVENTIVE MEDICINE  
HEALTH RECORD  
Name (Last, First, Middle) \_\_\_\_\_  
Sex \_\_\_\_\_  
Date of Birth \_\_\_\_\_  
Date of Issue \_\_\_\_\_  
Year of Birth (Western) \_\_\_\_\_  
Nationality (Country) \_\_\_\_\_  
Date of Issue \_\_\_\_\_  
The original information on \_\_\_\_\_ was provided by: \_\_\_\_\_  
Dated and submitted by: \_\_\_\_\_  
Checked by the Physician of \_\_\_\_\_

翻訳書 書式 (例)

所定の用紙にご記入後  
弊社委託医師のサインをします

別途、領収証の発行も出来ます。